



2111-Centre St. N. Calgary

訂座電話:

403-277-9933 403-874-6226

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

以下每款需連同一款正價小菜同時享用

每款特價

\$8.88



腰果蝦仁



薑蔥爆豬頸肉



九江鹽焗雞



避風塘茄子



齒水豬頭肉



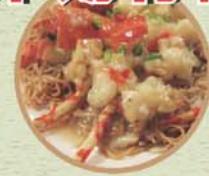
煎封龍利



五味鴨

晚飯超特惠大酬賓

本期特價推薦

奶油龍蝦
(麵底)

\$29.95

合時靚燉湯

花旗參燉竹絲雞
藥膳燉竹絲雞
藥膳燉老雞
白糊椒燉豬肚滿\$50食品
(稅前計)

送 白灼蝦壹碟

滿\$80或以上食品
(稅前計)送 煎封龍脷壹條
(特價餐及套餐除外)

尊食惠顧

另備多款
精心配搭
和菜及套餐

所有特價抵限堂食



回國

小莎和小蓮都是從中國來加拿大求學的大學畢業生。

自從去年畢業後，仍然未找到跟自己所學的相關工作，更莫論理想職位，實在是天方夜譚。

失望之餘，她們都努力現職的散工，並繼續在網上找尋和申請。

今年生日，她們便二十四歲。

小莎決定今年夏天回流回國。

她覺得，自畢業以來，好像一事無成。父母花了龐大的

金錢，讓她在加拿大讀書和生活數年，如今的自己，跟一般高中畢業生有啥分別？

這些月來，她已經降低找尋工作的要求，也降低自我和自尊，做些基本工資的兼職，每月收入僅足夠房租和餬口。

除了工作不如意外，其實，最重要的回國原因是仍未找到理想的結婚對象，連一個可以發展的拍拖男生都沒有。

父母心中，希望小莎能夠遇到一位加籍男生，拍拖結婚生子，讓她定居加拿大。

可是，這方面，她也令父母着急兼失望。

這份感情跟工作的挫敗感，促使她回國，重新開始。

尤其，當她看見兒時的朋友和同學，留在國內上大學的，現已一一結婚，努力闖一番事業，並計劃三十歲前生小孩。

她們按部就班，一步一步順順利利地走自己的人生路，好像只有小莎獨自在外孤單尋覓和嘆息。

她的朋友和舊同學都贊成她早日回國，並會為她介紹工作和男生，幫她重燃人生希望。

小蓮在大學畢業後，也是在做兩份兼職，也是沒有可發展的男朋友，也是決定今年內回中國生活。

她的每天就是上班，下

班，休息，年終無休，希望可以多賺點工資，讓父母早點還清跟親戚借給她的留學食宿費用。

每天給她最大的安慰，是與父母網上視像通話的時刻。小蓮真的很想家。若然回國，她可以一邊工作，一邊照顧父母，一邊找尋結婚對象，所以，不想再留在加拿大浪費歲月。

相信，還有很多跟小莎和小蓮同類遭遇的女生，站在人生的十字街頭，卻不知何去何從。

深信，無論向那方向走，都沒有最好或最壞的決定，因為路是自己努力地一步一步走出來的，定有它美麗的風景和經歷。

歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址:814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北,黃金商場內)

Since
1994

旅遊專線: 403-276.7816
www.calgarytours.ca



掃一掃關注歡樂旅遊微信—獲得更新資訊

特價巴士團 (包括全程交通)

溫哥華浪漫賞櫻巴士5日遊

暢遊甘露市花旗夢谷、列治文、蓋斯鎮、史丹利公園、著名酒廠、雪糕農場、芝士工廠、蜂蜜場、基隆拿市
出發日期: 4月13日
雙人房\$399/三人房\$379/四人房\$359+5%稅



只餘
少量名額

BC省美食美景名溫泉3日

探索佛蘭克礦山前遺址、泰坦巨型卡車、卑斯(BC)省內陸歐洲文化及異國美食、享受兩大著名特殊溫泉、乘船遊覽庫塔尼湖、庫塔尼國家公園
出發日期: 5月19日
雙人房\$289/三人房\$259/四人房\$239+5%稅



美國黃石國家公園奇景4日

觀賞老忠實噴泉、高塔瀑布、諾理斯間歇噴泉、階梯式猛獁溫泉區、鳴生臺、黃石大峽谷區
出發日期: 6月29日 - 8月03、17日
雙人房USS\$399/三人房USS\$379/四人房USS\$359

○ 更多精采行程 請來電或上網查詢 ○

歡迎前往本公司官網訂位/付款*更方便/安全

本周推介 加5%稅

- *雪地大腳鞋體驗 (露易絲湖) 一日遊
出發日期: 4月11日 (免費雪鞋租用) 原價\$79
- *瓊絲峽谷冰灘探秘/雪上狂歡一日遊
出發日期: 4月12日 (免費冰爪租用) 原價\$79
- *班芙露天溫泉享受一日遊
出發日期: 4月13日 (包溫泉入場費) 原價\$79

洛磯山精選行程 加5%稅

- 夏季精選 SUMMER (出發日期: 4月中-10月)**
- 班芙深度1日遊 (逢星期一/四/五/六出發) \$79
- 路易斯湖/優鶴國家公園 湖光山色1日遊
(逢星期二/五/三/六出發) \$79
- 哥倫比亞冰原1日遊 (逢星期三/六出發) \$95
- 華特頓湖國家公園1日遊 (五月起逢星期六/一/二出發) \$99
- 傑士柏國家公園2日遊 (逢星期三/六/一/二出發) \$260起 (四人房)
- 洛磯山2/3/4日遊 (多日出發) \$260起 (四人房)
*為旺季6月16日至10月5日加開團



加東/加西遊 (另加機票及稅)

- 溫哥華1日遊 (天天出發) \$50 (每人)
- 維多利亞1日遊 (天天出發) \$120 (每人)
- 溫哥華維多利亞3/4日遊 (天天出發) \$399起 (雙人房)
- 加東5/6日遊 \$429起 (雙人房)
- 加東9/10日遊 \$849起 (雙人房)
(加東5至10天團第三人同行都可享有特價大優惠)

特價機票+ 旅遊團/郵輪+ 各地酒店+ 旅遊保險+ 各式巴士出租+ 代辦中國簽證+ 客製行程

特價機票

卡爾加里——中國來回機票 \$650起 (包稅)

遊輪精選

加勒比海8天7夜

(出發日期: 4月9日) \$698起 (含稅)、另加機票

阿拉斯加9天7夜

(出發日期: 5月12日) \$1359起 (含稅)、另加機票

暑假早鳥加勒比海8天7夜

(出發日期: 8月26日) \$1090起 (含稅)、另加機票

亞洲超值遊 (雙人房另加機票)

- 張家界鳳凰湘西風情6日純玩游 \$99起
- 千島湖黃山精品6日純玩游 \$99起
- 昆明大理瀘沽湖7/8日純玩游 \$199/349起
- 少林洛陽6日純玩游 \$239起
- 四川九寨溝豪華7日純玩游 \$299起
- 太原五台山6日遊 \$299起
- 北京上海烏鎮6日純玩游 \$349起
- 北京西安7日純玩游 \$349起
- 內蒙古5日純玩游 \$399起
- 雲南貴州12日高鐵美食純玩游 \$399起
- 魅力山東精品6日純玩游 US\$99起
- 日/越/菲海上威尼斯廣東美食10日游 US\$499起
- 泰國6日游買一送一 \$99起
- 韓國6日游買一送一 \$199起
- 台灣6/7日游買一送一 \$199/269起
- 日本6日游買一第二人半價 \$599起

聖彼得堡 - 彼得夏宮 Peterhof (三) . 志永

階梯瀑布每座雕像前都有噴泉，花瓶噴泉分隔，瀑布沿階梯流下，注入底部水池。水花四濺中，遠距離認出37座金光耀眼雕塑，好有難度，依稀記得希臘神話皮毛，唬唬太座綽綽有餘。邊落階梯邊答：依次序1柏修斯、2溫柔的大地之母席瑞斯Ceres、掌管穀物和豐收農業女神。3森林之神薩特Satyr手執鐵餅力發千鈞氣勢。4最後是全部民族皆女戰士亞馬遜人Amazon。5她旁邊是萬神之王宙斯Zeus，為人好色私生子無數。6水花中維納斯Venus剛剛浴罷，手弄薄紗，令人遐想。7學識廣博喀戎Chiron，正在飲酒，他雕像前面是人後面是半馬。8狩獵英雄墨勒阿革洛斯Meleager。柏修斯對面是9潘朵拉Pandora，她好奇打開盒子放出各種禍害，最後放出「希望」。10背着箭袋獵人亞克泰翁Actaeon，無意中看到月神戴安娜裸浴，一怒

之下把他變成鹿，被獵狗咬死。11頭戴有雙翅的帽子，行走如飛赫爾墨斯Hermes為眾神傳遞信息的使者。12和大鷹作伴世界最美男子詹尼梅Ganymede，宙斯被他美貌吸引，變成大鷹捉他到仙界，宴會中為眾神斟酒。一口氣介紹12個雕像，太座把手插進我臂彎，看着我笑，我飄飄然。剛行到中央大噴泉，一不做二不休，指着坐在噴泉牆邊左、右岩石上，象徵俄羅斯河流雕像，女神涅瓦Neva，和能預測未來男神沃爾霍夫Volkhov。環繞池邊女人身魚尾賽倫Siren族人，善用迷人歌聲引誘水手觸礁死亡，她們同樣吹着噴水勝利號角。水池中間大型雕像，虎背熊腰參孫正掰開獅子大嘴，二十米高水柱由獅子口噴出，水花折射美麗彩虹，氣勢磅礴，是夏宮焦點「參孫 The Samson 噴泉」。獅子是瑞典國徽標誌，寓意擊敗瑞典。

返回建在16米高斜坡頂夏宮的「大皇宮Grand Palace」集合，二層皇宮橙黃色外牆，白色愛奧尼亞柱、窗戶、長廊。正門鍍金通花露台圍欄，屋頂飾金天使花盆。長廊東翼連接皇室教堂，西翼是「徽章樓Coat-of-Arms Pavilion」，白圓屋頂金花紋飾，上加金雙頭鷹連金皇冠，素淨高貴。擰轉頭，從圍欄高處俯覽整個花園，黑白格方磚小岩穴平台下，中央參孫噴泉連接下花園的中軸線「海運河Sea channel」，直通芬蘭灣波羅的海，視野伸延到海濱，當年皇親、官員、外使經運河乘船底達夏宮。運河兩側浮羅尼金柱廊、茶碗The Bowl噴泉、階梯瀑布，清晰對稱。金碧輝煌雕像，把希臘神話與歷史巧妙地



下花園的中軸線海運河

結合一起，恰到好處，整個花園內層層疊疊噴泉，利用高低落差水動力，先進又環保，完美結合，確實令人嘆為觀止。全部由彼得大帝精心設計，親自督建，不得不佩服他多才多藝。

沿皇宮入口離開，小攤檔出售紀念品中，有中文簡體字介紹彼得夏宮書本，來不及買，大歎走寶。跟着導遊經過市集，排列整齊攤檔，出售價廉物美衣物、俄國娃娃等，店員用國語招攬生意，可見中國遊客購買力強。返回碼頭搭水翼船，離開前再看一眼，灣畔粉黃色秀麗小屋的帝國遊艇博物館Imperial Yachts Museum。夏宮集霸氣奢華、精緻典雅，一見難忘。欲知後事，且看下回「地鐵站」。



參孫噴泉

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」



「藥無分貴賤，效者是靈方」。可以作為健體強身的日常湯水也如是，並非一定要用價錢昂貴的材料，例如這一款「銀耳煲老母雞湯」，煲湯的材料就很簡單，只要用以下材料就可以煲出一款味道鮮美可口、營養有益的佐膳湯水來了。而且，這些材料也十分廉宜，已足夠一家三、四口子佐膳飲用了，而且也有補身的作用。

✿ 材料 ✿



銀耳老母雞湯

◆思蜜達

✿ 做法 ✿

1. 將銀耳預先浸透發開，洗淨備用。
2. 老母雞洗乾淨，去內臟，斬去雞頭，備用。
3. 生薑、紅棗洗淨，生薑去皮，切兩片；紅棗去核，備用。
4. 將洗乾淨的老母雞連同生薑片、紅棗放入煲內，加入適量清水，先用猛火煲至水滾，然後改用中火繼續約兩小時，再放入銀耳，繼續煲約三十分鐘，以幼鹽調味，即可飲用。

✿ 療效 ✿

1. 銀耳，即雪耳，有清熱潤肺、養陰生津、止咳止血的作用。
2. 老母雞肥膏較少，有益氣養血、健胃驅風的作用。
3. 生薑和紅棗可健脾胃、補益血氣、調和營養。
4. 用以上材料煲成的這一款「銀耳煲老母雞湯」，就有滋陰潤燥、補益強健身體的作用，適合一家大小日常佐膳飲用。尤其是那些夜生活多的人，身體虛弱，卻又虛不受補，煲這款湯佐膳就更為適合。



Raymond Lau

劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlaud.net



東北 Taradale 城市屋

兩層式城市屋，單邊單位，1,200呎，樓上兩大睡房，特大主人房，另有一間敞套房，共兩個半浴廁。\$259,900
SOLD



Panorama Hills 兩睡房柏文招租

兩睡房+書房，兩全廁，835平方呎，開放式廚房，仿木地板，特大露台，室內洗衣房，地下暖氣車位及儲物間，交通方便，月租\$1350包水、電、暖氣，可隨時入伙。



Cliff Bungalow 兩睡房柏文招租

兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下暖氣車位，鄰近17 Ave 購物街及餐廳，月租\$1350包水及暖氣，可隨時入伙。



Ammuel CHAN
587-892-8088

樓房地產、商業買賣、全心全意、為你服務



東南 Forest Lawn \$448,000

單契孖屋一對，2615 / 2613 - 39 St. SE，面積：584呎，兩層式，樓上三睡房，一個半浴廁，新油漆，裝修，已吉，土庫未完成。2613平房式，樓上三睡房，一全廁，土庫完成，另有兩房一全廁，現有租客每月\$249包水、煤氣，鄰近商場食肆，隨時可交吉。



西北 Panorama 柏文 \$185,000

2011年建，前示範屋低層單位，584呎，一房一全廁，意大利瓷磚，實木地板，大量加料裝修，包一停車位及儲物間，管理費每

月\$249包水、煤氣，鄰近商場食肆，隨時可交吉。

西南連鎖唐餐外賣店

位西南人口密集區內 (Old Banff Coach Road) 中型 Strip Mall，廚房生財工具齊全，新淨保養好，每日生意約\$800，發展潛質高，租平，東主退休。

廉讓 \$128,000

市中心連鎖食肆

西南市中心 Extreme Pita 連鎖店兩間出讓，位繁忙商廈美食廣場內，人流好生意佳，東主經營多年，每日生意額約\$1,000，容易運作，可提供培訓。

**西南 9 Ave 店
開價 \$139,000**

**西南 6 Ave 店
開價 \$129,000**

小故事 大道理

法國國王路易十一酷好占星學。他養了一名宮廷占星師，對他佩服萬分。有一天，這名占星師預言宮中一名貴婦會在8天之內死亡。預言果然實現了，路易也嚇壞了。他想，要不是占星師謀殺了貴婦以證明他的準確性，就是他太精於此道。他的法力威脅了路易本人，而不管是哪一種情況，這名占星師都得死。

一天晚上路易召見占星師。在占星師到來之前，國王告訴埋伏的士兵們，一旦他給了暗號，就衝出來抓住占星師，把他從窗口上丟到數百尺下的地面上摔死。

最後一個問題：“你聲稱了解占星術，而且清楚別人的命運，那麼告訴我你的命運如何，你能活多久？”

“我會在陛下駕崩前3天去世。”占星師回答。

將自己和他人捆在一起，當別人越來越依賴你的時候，無形中你就擁有了某種權力和自由，而這種權利和自由會進一步擴大你的社交圈，進而擁有更大的生存余地。

小故事 大道理

下雨了，因此，這次活動被取消了。

反澤是一個貪玩的孩子。

反澤感到很鬱悶，他怒氣衝衝地趕回家。一進門，他甩下書包，一頭倒在床上，不說一句話。父親見了門，決定和他談談。父親用手拍了一下反澤：“你看上去很开心，有什麼不高興的事嗎？可以跟我說說嗎？”

於是，反澤把郊游的事跟父親說了一下。

父親聽他講完後說道：“這雨什麼時候下不好，偏偏這個時候下。”

反澤緊跟着說：“是啊，為什麼現在下呢？”

這時，雙方沉默了一會，然後反澤說：“哦，這許多人，要在下午余下的時間裡，他再也沒有發過脾氣了。全靠他睡著後才算結束。他的這種情況，一直會持續影的到響通許許話，直到他氣憤地跑回家，他再也不能開心。這種情況，沒想到，今天父

下雨惹的禍

要善於和孩子溝通，了解他們的内心世界。
打罵孩子只會使情況變得越來越糟。

中央北全新：可即入住

- * 穗屋，兩層式，1700-1900呎，三房兩個半浴廁，9呎樓底，雙車房。**\$415,000起**
- * 獨立屋，近1800呎。**\$460,000**
- * 獨立屋，近2200呎。**\$565,000**



I.C.I.Certificate 房地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

創業良機

市中心繁忙商廈 Food Court。沙律、湯、三文治快餐店（非 Franchise），經營 20 年，易操作，五天工作。

\$83,000

西北區唐餐館

位於高尚住宅社區，人流旺生意穩定，泊車位充足。接近 4,100 呎，145 座位，全酒牌。專業人士設計，廚房生財工具齊全，保養良好，餐房裝修雅緻舒適。**\$586,000**

室內車位出售

Discovery Pointe 1121 - 6 Ave SW

管理費 \$34.61，地稅 \$19。先決條件：買家為大廈現業主。

\$38,000

西北 Nolan Hill

全新內街坐東 1960 呎，兩層屋，walkout 土庫，三睡房，兩個半浴廁，二樓 Bonus Room，九呎樓底，麻石檻面，木地板... 等高檔 Upgrades，即買即住！**\$519,650**



East Village 柏文

East Village 柏文：556 呎，一睡房+書房，室內車位。室內儲物、洗衣房。管理費 \$462（全包水、電、暖氣）。**\$199,900**



西北 Beddington

1981 年建，坐西南，1325 呎，2 Storey Split，後進雙車房。全屋三睡房，兩個半浴廁，土庫完成，有大廳，可步行至 3 號公車站。**\$405,000**



西北 Huntington

1968 年建，坐西南，面向大草坪，1399 呎，Bi-level。主層三睡房，土庫完成，有睡房及大廳，全屋兩全浴廁。**\$475,000**



自 2017 年 11 月 16 日

文《Condo 篇(八)》：省府通過立法，修訂共管單位法例 Condominium Property Amendment Act，首階段由 2018 年 1 月 1 日生效。新規定僅適用於「新建」或「新改建」之公寓。顧及發展商有足夠時間調整以符合新規定，有關披露生效日期則延至 2018 年 4 月 1 日。

由 4 月 1 日起，從發展商買全新 Condo，買家訂金不能再存發展商或地產經紀行信託戶口，必需存入買家或發展商（任何一方）之律師信託戶口內。律師收款後，需在十天內通知買家，款項已存入其信託戶口內。

修例背景，旨在加強對買家（消費者）保障，解決以下難題：

- ① 因建築項目延誤完成或爛尾，而增加買家成本。
- ② 避免以法庭解決未完成單位或公眾地方 Common Property 紛紛。
- ③ 發展商破產，卻對買家訂金之保障不足。
- ④ 防止發展商為促銷單位，將管理費訂得過低，至業主新董事局接手，管理費在第二財政年度要大幅調升至市場水平。

在此回應讀者提問，簡例更新保障消費者

Condo 篇 (十)

幾點：

- ❶ 4 月 1 日起登記之大契 Condo Plan 需顯示公眾地方內之「訪客及傷殘人士」車位位置。
- ❷ 預算管理費：新董事局接手第二年預算案，若超越發展商預售時所訂的 15%，發展商要包底。法例詳列豁免情況。
- ❸ 臨時董事局 Interim Board：大契登記後 30 天內，發展商必需委任一臨時董事局。當大樓或屋邨項目 50% 業權（以 Unit Factors 計算）轉手給買家後，發展商需召開業主大會 General Meeting，在 90 天內舉行，票選新業主董事局。若發展商逾期未辦，任何業主可召開該會。「新」董事局有權取消發展商或臨時董事局所簽之管理及其他合約（供應水、電、天然氣及電訊除外），唯一要求是之前所簽合約已滿一年，及給予 60 天通知。

- ❹ 交吉日：發展商未能按時完工交房，買家有權選擇進行重新談判或取消交易。若在買賣合約上所列交吉期為某時段 range of dates，發展商需給予買家最少 30 天交吉通知。若過期單位仍未（完成）可作遷入，則買家可在 10 天內通知發展商，取消交易。

近日，市北有某建築商 Y 公司，推出水泥公寓大廈貨尾單位，呎價超平宜。客戶有意，但經詳細分析，擔心買入後短期內要集資執手

尾，最終亦打退堂鼓：

(a) 改名前，該建築商以 X 公司經營。以價平聞名。不好意思說「不」的上門參觀者，可能被免費午餐手法，而付了不可退回 Non-refundable 一千元訂金，導致買入一單位。

(b) 網上搜索，對其評價，嚇壞人。甚至連為其提供服務的水渠匠，亦看不過眼，所用材料質素之差。

(c) 銀行界引證，X 公司項目新單位，曾被 CMHC 及 GE 列黑名單，不符合條件作承保房貸。措施沿用於 Y 公司，若是該發展商項目之單位，二手市場買賣，則要視乎買家首付是足夠 20% 或以下。

(d) 擁有 X 公司所建大樓的讀者，可曾有大廈水管漏水問題及全棟大樓停水的經驗？

房地產，永遠是一分錢一分貨，準買家登門參觀示範單位，沒經紀代表，可要審慎，做足個人的 due diligence（運用盡一切應盡的努力），否則買錯貨，只能怪自己做了壞決定。最有保障的做法，何不免費任用地產經紀作代表（2016/11/03 文《建新屋：經紀「執漏」不可缺》）？





Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



電話 (403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE
COMPANIES OF THE WORLD



本周明星盤：業主新年送大禮

- (一)首次置業者佳音，業主送12個月管理費，步行往市中心輕鐵站，全新百分百裝修。
- (二)欲入讀名校者佳音，一流中學Western Canada學區，無須為報名煩惱。
- (三)不想與長輩同住，但不夠資金買市中心，兼有車位物業者佳音，600呎大單位加地下車位。
- (四)首期款不多但想投資收租者佳音，業主預支12個月管理費，可作首期款，免費代找租客。
- (五)成年子女完成學業或首次置業，可企名購入作投資物業，因未有收入可免稅而成為超級回報投資，加上業主送12個月管理費，賺到盡，月租\$1250或以上。



西北 Panorama

獨立兩層，約1700呎，三睡房加上層大廳，光猛開揚，近商場及巴士站。 **\$439,900**

市中心 Marquis 柏文

市中心 Westend 兩房兩全廁豪華柏文，市景一覽無遺，近輕鐵站。 **\$429,000** ~~\$449,000~~

市中心 Waterfront 柏文

一睡房柏文，壓木地板，連暖氣地下車位及儲物間。 **\$349,900**

西南 West Spring

獨立兩層大宅，近3150呎，四睡房及上層大廳，土庫數年前全新裝潢，設計時尚，特大雙車房，近學校及商場。 **\$1,150,000**



Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

餐飲、娛樂、消費新動向

逢星期四

免費派發

www.trendweekly.com

- ▶ 免費網上分類廣告
- ▶ 免費買賣專欄
- ▶ 閒情一周全部內容逢周四上載

第二套

無論你叫它是第二套間或者第二套房都已經不重要，重要的是3月12日晚上，卡城市議會以九比六票通過，可以申請第二套房！如果有多兩個議員反對的話，就已經不成事了。現任市長，在2010年已極力提出及死硬要其他市議員同意，終於讓他得償所願。其實大部分市議員是反對的，只不過有四位新任議員而其中三位同意，這個才可以通過，我想不會這麼巧合吧！這個市長喜歡硬銷已不是新鮮事物，將整個市中心硬設單車徑令致繁忙時間大塞車，就是他的傑作！致使將疏導交通的主要單行道改成雙行線，令道路使用者增加不少煩惱！

這位商學士及公共行政碩士，對社交媒體擅長，但對於社會民生，似乎理解力未及，你看看2013年選舉他有74%支持率，但2017年就只有51%，就知道很多之前支持他的市民大眾對他不滿的程度了！當蜀中無大將，作為先鋒的他當然覺得自己很能幹，唯

有希望作為選民的你，以後會汲取教訓吧！

既然政策已經通過，我想你最關心的是怎樣可以申請第二套房吧！其實可以很簡單亦可以很複雜。簡單就是已經有很多有生意頭腦人士，在網上大賣廣告一條龍服務替你申請；如果你要省錢，到政府的網頁，依據他說明的詳細步驟，一步一步申請也可以；不過我得提醒你，申請不一定批准，而且這個問題的麻煩點，絕對是批准之後的事！但我為了不掃你的興，今天我絕對不提。政府強調兩點，就是安全與合法；合法很簡單，批准了就合法；至於安全，市政府派人檢查時會告訴你那裏不安全，在這之前，你必須注意門窗、煙霧警報器、一氧化碳警報器，一切走火通道及防火設備，這就是最主要的安全問題了；詳細可參考 Alberta's Safety Codes Act 及相關所有政府網頁！

一般步驟如下：首先你要決定你的第二

地產閒情

LCHEUNG@CIRREALTY.CA

張老師

套住房是在原本建築物下層或土庫的一種；還是在後院另建又或是在後院車庫樓上加建，這四種可能性你必須決定是那一種來申請。然後你找出你所屬的土地用途是那一類；填上適當申請表，依據有關法例附上合標準及最低要求的圖則，然後就可進行申請了，先此聲明，申請費用與你申請加建或改建後的市場價有直接關係，即價值越高費用越貴，申請批准後還有登記費，另外還有附加費 Safety Codes Council Fee & Lot Grading Fee！

我必須提醒你，居住面積增加了但泊車地方完全沒可能增加甚至減少（例如原本可建雙車房的後院用地建了套房），這可能會增加日後泊車爭執！還有一個更重要的就是 call before you dig！最後我還要祝福你，以後好運及不要後悔！



Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688

精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca



Bill Loo
羅標
手提 (403) 560-5882
英語、廣東話

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com



西北 Panorama Hills

兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。**\$330,000**

東北 Vista Height

獨立兩層，1600多呎，樓上三大睡房，主人套間新裝修，前進雙車房，離市中心五分鐘車程，四通八達。**\$459,000**

房屋出租

中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。

Panorama Hills 柏文

兩房兩浴廁，850呎，高層單位，**SOLD** 管理費便宜，已吉，\$205,000

Lynnwood 城市屋

兩層，1040呎，三房，1.5浴廁，土庫裝修完成，地點優靜管理費便宜，已吉，歡迎還價。**\$274,900**

東北工業區，花店用品批發，東主經營廿一年，準備退休。租賃或購買均可。

17 Ave SE，快餐店，1100呎，現經營早餐、炸雞、Pizza。東主無暇運作，最近裝修\$160,000，現開價**\$79,000**。

東北區近 32 Ave 夾 19 Street 工業廠房，廣闊停車場，單位 4096呎 (32'x128')，可作多種生意用途，前後大量停車位，後面有大卸貨區。開價**\$899,000**，機會難逢。

祝各界：

新春大吉 **萬事如意**



西北 Brentwood

University City 兩睡房柏文，五樓單位，640呎，兩房兩全廁，**SOLD**，可步行至輕鐵站，無敵景。**\$365,000**

東北 Falconridge 孜屋一對齊賣

孜屋一對，保養好，一邊五房平房，兩個半浴廁，壓木地板，**\$258,000**。另一邊共四房 Bi-level，兩全廁，壓木地板，**\$250,000**。購物及交通方便。



天使之所以會飛翔
是因為她把自己看的很輕

世界上的很多事情是說不清楚的，在一家醫學院學習的梅子居然和她的另外5位室友到了同一所醫院實習。因為她們學習的專業相同，她們都被安排在婦產科實習。在學校能夠一起學習生活，實習又能夠在一起，

這讓6姐妹非常歡喜。但沒有多久，一個問題殘酷地擺到6姐妹面前，這所醫院最後只能留住其中一人。

能夠留在這所省內最高等級的醫院是6姐妹的共同渴望，但她們不得不面對“有你無我，有我無你”的殘酷競爭與淘汰。臨近畢業的日子越來越近，6姐妹的較量也越來越激烈，但她們始終相互激勵著，相互祝福著。院方為了確定哪一名被留用，舉行了一次考核，結果出來了，面對同樣出色的6姐妹，院方一時也不知道該如何取舍。但現實是，院方只能夠留住一人。

6姐妹中，開始有人表示自己家在外省，更喜歡畢業後能夠回到家鄉；有的人干脆說家鄉的小縣城已經有醫院同意接收她……美麗的謊言感動著一個又一個人。

這天，6姐妹都突然接到一個相同的緊急通知，一名待產婦就要生產，醫院需要立刻前往她家中救治。6姐妹急匆匆地上了急救車。一名副院長、一名主任醫生、6名實習醫生、2名護士同時去搶救一名待產婦，如此隆重的陣勢讓6姐妹都感覺到一種前所未有的緊張。有人悄悄地問院長，是什麼樣的人物，需要這樣興師動眾？院長簡單地解釋道：“這名產婦的身

分和情況都有些特殊，讓你們都來，也是想讓你們都不要錯過這個機會，你們可都要認真觀察學習。”車內一片沉寂。待產婦家很偏僻，急救車左拐右拐終於到達時，待產婦已經折騰得滿頭汗水。醫護人員七手八腳把待產婦抬上急救車後，發現了一個問題，車上已經人挨人，待產婦的丈夫上不來了。人們知道，待產婦到達醫院進行搶救，是不能沒有親屬在身邊辦理一些相關手續的。人們都下意識地看向副院長，副院長低頭為待產婦檢查著，頭都未抬地說道：“快開車！”所有人都怔住了。不知道該如何是好。這時候，梅子突然跳下了車，示意待產婦的丈夫上車。急救車風馳電掣地開往醫院，等梅子氣喘吁吁趕回到醫院的時候，已經是半小時後了。在醫院門口，她被參加急救的副院長攔住了，副院長問她：“這麼難得的學習機會，你為什麼跳下了車？”梅子擦著額頭的汗水回答道：“車上有那麼多醫生、護士，缺少我不會影響搶救的。但沒有病人家屬，可能會給搶救帶來必要的影響。”

3天後，院方的留用結果出來了，梅子成為幸運者。院長說出了理由：“3天前的那一場急救是一場意外的測試。將來無論你們走到哪裡，無論從事什麼職業，都應該記住一句話，天使能夠飛翔，是因為把自己看得很輕。”

◆此文摘錄網絡

Shaw BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

SHAW 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2805 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV



3月22日起 逢星期四 9:30PM



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Mar 22

0:10 金雞SSS
2:20 新聞重播
3:35 傾城之戀
5:20 新紮師兄 2004
7:00 沒女神探
9:00 少林足球
11:00 獵場
12:00 浪漫醫生金師傅
13:10 金雞SSS
15:10 傾城之戀
17:00 六壯士
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 浪漫醫生金師傅
21:30 四小時生活圈
22:30 勁抽福祿壽

星期五
FRIDAY
Mar 23

0:25 逆時營救
2:30 新聞重播
3:45 愛情白麵包
5:30 浪漫鑑聲
7:00 去年煙花特別多
9:10 六壯士
11:00 獵場
12:00 浪漫醫生金師傅
13:10 勁抽福祿壽
15:00 愛情白麵包
17:00 A計劃
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 浪漫醫生金師傅
21:30 轉日本動物園
22:30 愛誰誰

星期六
SATURDAY
Mar 24

0:20 刺陵
2:30 新聞重播
3:45 逆時營救
5:30 1/2次同床
7:20 困獸
9:05 A計劃
11:00 使乜驚 大兩GEN
11:30 身.醫.管2
12:15 愛誰誰
14:10 刺陵
16:25 頤和園
17:00 大手牽小手
19:00 週一祥談
19:30 香港有線新聞
20:00 逆時營救
22:15 後備甜心

星期日
SUNDAY
Mar 25

0:10 香港有線新聞
0:45 情迷大話王
2:50 嗜死官
5:00 我的野蠻同學
6:40 頤和園
9:10 後備甜心
11:00 四小時生活圈
12:00 玩轉日本動物園
13:00 情迷大話王
15:00 嗜死官
17:00 大手牽小手
19:30 香港有線新聞
20:00 高興
22:00 大手牽小手

星期一
MONDAY
Mar 26

0:15 香港有線新聞
0:50 重裝警察
3:00 魔翡翠
5:10 金裝香蕉俱樂部
7:00 大手牽小手
9:00 高興
11:00 獵場
12:00 浪漫醫生金師傅
13:10 重裝警察
14:50 魔翡翠
16:45 蔭寇風雲
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 浪漫醫生金師傅
21:30 使乜驚 大兩GEN
22:10 一路有你

星期二
TUESDAY
Mar 27

0:20 虫不知
2:10 新聞重播
3:25 一本漫畫走天涯
5:05 想見妳
6:40 蔭寇風雲
9:05 大手牽小手
11:00 獵場
12:00 浪漫醫生金師傅
13:10 一路有你
15:05 虫不知
16:45 老炮兒
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 浪漫醫生金師傅
21:30 使乜驚 大兩GEN
22:15 詭嬰

星期三
WEDNESDAY
Mar 28

0:10 非常青春期
2:20 新聞重播
3:35 強姦2制服誘惑
5:15 古惑夕陽紅
6:45 非常青春期
8:30 老炮兒
11:00 獵場
12:00 浪漫醫生金師傅
13:15 大手牽小手
15:15 詭嬰
17:10 死開啲啦
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 浪漫醫生金師傅
21:30 身.醫.管2
22:15 地下鐵